Juli 18, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

MINISTER DOWERS A TOPA CU BURGEMEESTER DI DEN HAAG

DURANTE di bishita serca su colega di husticia Hulandes, Minister Dowers a reuni tambe cu e Burgemeester (alcalde) di gemeente Den Haag sr. Jozias Van Aartsen.

E titular di husticia a expresa palabra di aprecio pa e forma con e burgemeester a atende cu e caso rond di e incidente di Mitch Henriquez.

Sr. van Aartsen a expresa cu el a haye den un situacion hopi fastioso y lamentabel y ta lamenta tambe cu esaki mester a tuma lugar.

El a asumi su responsabilidad pa trece un trankilidad pa e famianan.

Minister Dowers a expresa palabra di aprecio den nomber di Gobierno di Aruba na e Burgemeester, pa e forma con el a atende cu e incidente aki.

E mandatario ta sinti cu a mustra un grado hopi halto di aspecto humano na momento cu a atende y tuma e incidente aki hopi na serio.

Y awor e investigacionnan mester cana su caminda.

Producto Aruba ta sigura riba termino largo

Na Aruba tabatin 4 proyecto cu a keda para 30 aña riba mesa

Awor cu aprobacion di Green Corridor tur 4 ta den realisacion

E firma entre Gobierno, ODINSA, Deutsche Bank y PriceWaterhouseCoopers na New York e siman aki ta representa e inicio di e prome proyecto tipo PPP pa Aruba.
E ehecucion di Green Corridor ta un di 4 proyectonan cu pais Aruba tabatin mas cu 30 aña ta warda riba dje y Gabinete Mike Eman ta ehecutando.
Cada un ta percura pa avancenan social y economico grandi pa nos pais y e garantia cu producto Aruba ta keda fuerte den e mercado turistico.
Na momento cu a drenta den Gobierno, Gabinete Mike Eman I a haya un situacion economico precario.
No tabatin crecemento economico; al contrario, Aruba tabatin un caida economico di 5%.

"Esey kier men cu bo pais no ta bayendo dilanti y e oportunidad pa bo hendenan haya extra entrada no tabatey," Minister Benny Sevinger a splica.
"Nos a haya un situacion cu un inflacion caminda florin a bay atras cu 22%, mundo tabata den un crisis, pero Aruba dobel dor di e efectonan cu refineria a sera. Esey tabata e start di e Gobierno aki."
Segun e Minister, ta masha facil pa oposicion bisa awor cu mester a tuma medida, pero esey no tabata e posicion adecua.
Gabinete Mike Eman I y awor II a wak cu tabatin un necesidad pa stimula nos economia, y den esey, a haci un plan di tur proyecto cu por tin un influencia riba nos economia riba termino corto.

"Rapidamente a pone hende na trabou, construccion a cuminsa, a busca fondonan di FDA, a stimula trabou mehorando producto Aruba, a drecha Caya Grandi, drecha San Nicolas y barionan. Asina a stimula trabou y crea entrada.
"Un bes cu tin entrada, hendenan tin oportunidad di haci compras y asina entrada di Gobierno ta crece. Esey tabata e meta grandi," e titular di Infrastructura a splica.
Den e meta ey a haya 4 proyecto cu bou di tur Gobierno tabata un debate. Un a haci mas cu e otro na dje, pero nada concreto a bin dilanti. "Bo no por keda debati, pero no bin cu un solucion," e mandatario ta di opinion.

Green Corridor ta un di nan hunto cu Watty Vos Boulevard, Expansion di Hospital y Waf Nobo. "Dia cu Hospital a wordo traha, mescos cu e caminda pa San Nicolas, ta tempo cu Aruba tabatin 50 mil habitante; awe nos ta un poblacion di 110 mil hende, dus casi dobel. Kier men bo no por keda cu e mesun infrastructura", Minister Sevinger a bisa.
Na 2009 a forma un ekipo di experto local y internacional pa haci un inventario di e situacion y a traha un lista di prioridad.
Asina a cuminsa drecha, un pa un, e edificionan publico. A sinta cu tur departamento manera DOW, DIP, SERLIMAR y a bisa cu mester traha riba un Master Plan.

Esaki a haci hunto cu profesionalnan riba tereno di arkitectura, economista, desaroyo urbano.
Fuera di esey, Gabinete Mike Eman a tene reunionnan cu stakeholders manera e propio hendenan di e bario y un bes cu e plan tabata cla, a forma un ekipo pa ehecuta esaki.
Sin esey, lo a bira djis manera otro Gobierno anterior caminda plan ta bin y plan ta bay, pero no ta yega na resultado.
E InfraTeam ta consisti di expertonan cu experiencia grandi riba tereno con Gobierno ta traha y con proyectonan ta ehecuta.
Riba dje Minister President Mike Eman ta sinta un bes pa siman pa pasa over di e proyectonan y stipula termino pa cada proyecto, kico por topa cune como retonan y premira nan solucion, ta categorisa proyectonan chikito y grandi y con e tema ta duna sosten na cada responsabel.

"Durante ultimo cinco aña a bin ta traha. Cada proyecto tin su reto, mas cu claro; algun mas grandi cu otro, pero sea chikito of grandi, pero ta soluciona nan.
Si wak cuanto proyecto a realisa y cuanto mas tin riba lista, bo tin cu bisa cu pais Aruba tin un diferencia grandi entre 2009 ora cu a drenta Gobierno; un diferencia entre e pais cu a haya y uno cu ta preparando su mes fuertemente pa futuro," asina Minister Benny Sevinger a finalisa bisando.



Director nobo di Hospital ta bin for di exterior

NO TIN ARUBIANO CAPACITA P'E FUNCION AKI?

Siendo den pasado, nos a conoce varios Director Arubiano dirigiendo HOH y nos tin den exterior tambe

E posicion p'e puesto pa Director di Dr. Horacio E. Oduber Hospital ainda ta habri, maske ya ta conoci cu tin dos candidato. Pero ningun di nan ta Arubiano, siendo cu e Presidente di Hunta di Supervision a laga sa den pasado, di lo busca un yiu di tera.

Kico a pone nan cambia di opinion? Awe pueblo ta puntra si mes, di kier mira e profile pa cual a pone pa haya un Director Arubiano pa HOH.

Segun Minister dr. Alex Schwengle, tabatin dos Arubiano cu a solicita, pero nan no a pasa e screening den prome rond. Pesey ainda ningun candidato local cu ta capaz pa asumi e puesto aki a solicita.

Di acuerdo cu e mandatario, esnan Arubiano cu si a solicita p'e puesto aki, no tin e rekisitonan basico necesario a base di profile pa bira Direcetor di Hospital y como tal no a pasa e prome rond di e procedura.

Minister Schwengle ta lamenta cu ningun canditado local a bin na remarke p'e puesto aki. E ta haya cu na Aruba mes tin hende ta cana rond cu por asumi e puesto aki. Anto kico a pasa cu nan no a califica?

Pero, segun e Minister e hendenan aki, cu sigur ta apto pa bira Director, no a reacciona riba e vacatura aki.

E personanan cu si a reacciona, no ta cumpli cu e rekisitonan cu e puesto ta exigi, esta no a cumpli cu e profile pa bira Director di hospital," Minister Schwengle ta bisa.

Cuanto persona a solicita te cu awor y cuanto persona ainda ta den e procedura di solicitud ainda, no ta conoci. Tampoco ta conoci si Schwengle mes lo a presenta algun candidato p'e puesto.

Pero si ta conoci cu un stranhero lo bin ocupa e puesto.

Nos a tende cu tin wowo riba un Hulandes/ Curasoleño y/of un Surnameño/Hulandes.

Como cu no por a haya un local, e pregunta ta awe, si Ezzard Cilie mes no por a keda? Maske e no ta un dokter, pero a demostra di por haci e trabao. .

E procedura di seleccion a ser haci pa un compania establece na Corsou.

E director nobo por cuminsa cu su funcion nobo pa dia 1 di september awor. Sinembargo, Scwengle mes ta duda si e fecha aki ta realistico.

Pasobra Minister Schwengle ta kere cu ta posibel p'e proceso tarda mas cu esey, dor cu e candidato ainda mester muda pa Aruba. E periodo di prueba p'e candidato ainda mester wordo stipula.







Reunionan ta andando entre chauffuernan di autobus y Minister di Transporte



DURANTE e ultimo lunanan Minister Otmar Oduber a brinda oido n'e chauffuernan di autobus di tanto San Nicolas, Noord y Santa Cruz.
E chauffuernan a trece padilanti diferente punto cu tin nan preocupa.
Entre otro e situacion di stacionamento di nan busnan. No ta un secreto cu e situacion den nos centro di cuidad specificamente e stacionamento dilanti di edificio di "Doña Clara", no t'esun mas organisa n'e momentonan aki.
Minister Otmar Oduber a menciona cu ta evaluando con pa acomoda e busnan pa por cumpli cu nan demanda. Un ehempel lo ta pa re-ubicanan den espacionan defini den e mesun area pa den un forma mas organisa cada districto ta haya nan propio espacio.
Pa locual ta trata e situacion na San Nicolas, mientrastanto ta haciendo uso di e espacio di parkeo di Carnival Village tanten cu no tin ningun evento.
Esnan di Noord kier purba keda mas serca posibel di unda nan ta ubica n'e momento aki.
Papiando di infrastructura, un otro topico t'e posibilidad pa crea un facilidad p'e chauffuernan. Nan lo desea un facilidad cu por brinda bañ y un poco sobra.
Esaki lo tuma su tempo, pero durante di reunion a surgi algun idea cu a corto plazo lo por alivia e falta di un espacio adecuado pa e chauffuernan.
P'e ultimo 8 añanan e tarifa di autobus ta 2.50 florin. A yega e momento segun e chauffuernan, pa aumenta esaki. Nan a pidi Minister Oduber, cu na su turno ta evaluando e idea di e cambio di tarifa.
E chauffuernan kier mira un aumento di 1 florin.

E mandatario ta splica: "Mi sa cu p'e ultimo añanan e tarifa aki ta uno defini y nos no por aumenta esaki na 3,50 florin sin mas ya cu esaki mester cana su caminda legal."
E reunion tabata uno cu a bay den bon ambiente y cada un di e chauffuernan di autobus a keda satisfecho cu e mandatario su atencion.
Minister Oduber a compromente cu den transcurso di otro siman lo duna contesta riba e peticionnan.



Ministro di Salubridad ta anuncia cu entrante **20 juli 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Caya G.F. Betico Croes 210**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Dangui Oduber

Un aña sumamente malo pa loke ta turismo crucero!

Cifranan di e prome 6 lunanan di turismo crucero ta malisimo

NA comienzo di e aña aki nos a trece dilanti cu e aña aki lo bira un aña sumamente dificil pa turismo crucero.

Lo bay tin un caida drastico den cantidad di barco cu ta bin nos pais y tambe caida den cantidad di pasahero, segun Dangui Oduber (MEP)..

Otmar Oduber a desmenti esaki y a bisa cu e aña aki lo sera flat.

"Nos tabata sa cu Otmar Oduber tabata gañando un biaha mas, pasobra tur e proyecionan na comienza di aña tabata cu lo tin un caida.

Lamentablemente loke nos a trece dilanti na comienzo di aña (januari 2015) awe ta birando realidad.

Nos ta sumanente preoucupa cu e desaroyo aki mirando e caida dramatico aki den turismo crucero. E prome 6 luna di aña 2015 compara cu aña 2014 ta malisimo", segun Dangui Oduber.

Esaki ta algo hopi preocupante mirando cu turismo ta nos unico pilar economico y actualmente no por permiti pa ningun luna tin caida den nos turismo.

E maneho di turismo mester ta enfoka no solamente riba stay-overs, pero tambe riba turismo crucero.

Aki bou e tabel di APA N.V. caminda cada un por mira e resultadonan di e aña aki compara cu aña 2014.

"Ta straña nos cu ni Minister Oduber, ni ATA ni APA no a papia di e cifranan aki ainda. Tin un silencio hermetico y pueblo ta exigi claridad riba e caida dramatico aki", segun Dangui Oduber, kende porcierto ta profila su mes como un experto riba turismo.

P'e prome 6 luna di aña 2015 tabatin un caida di 11.6% den cantidad di calls y di 15.8% den cantidad di pasahero crucero comparando esaki cu e prome 6 lunanan di 2014. Esaki a traduci su mes den un caida di 23 barco crucero menos durante e prome 6 lunanan di aña 2015 y 58,893 pasahero crucero menos.

"Bo por imagina ki impacto e cifranan aki tin riba nos economia. Un economia stagna, un pais bancarota, un Valero sera, un pueblo cu ta wordo castoga cu medida y awor un turismo crucero den crisis.

Un turista crucero ta gasta averahe pa dia $135, teniendo cuenta cu esaki economia di Aruba a sufri un perdida 14 miyon florin durante e prome 6 lunanan di 2015. Esaki ta un sla duro p'esnan cu ta traha den e sector turistico.

No por t'asina cu e Minister responsabel no kier duna cuenta na pueblo kico ta pasando cu nos turismo crucero cu ta pasando den su peor momentonan.

Ta su deber y obligacion pa duna pueblo splicacion pakico e prome 6 lunanan di aña 2015 t'asina malo. E mester splica pueblo pakico tin un caida asina drastico.

Kico a causa e caida aki? E caida aki no por a wordo premira? E caida aki no por a wordo evita? Kico a haci y ta hacienda pa evita un aña asina devastador den turismo crucero? Dicon e ta sconde informacion pa pueblo y no ta transparente?

Ta preguntanan cu Minister Otmar Oduber debe pueblo un contesta riba nan", segun Dangui Oduber.



DETAILED CRUISE DATA

2015			2014			% Change	
Month	Calls	Passengers	Month	Calls	Passengers	Calls	Passengers
January	42	77819	January	50	97471	-16%	-20.20%
February	38	76067	February	41	80562	-7.30%	-5.60%
March	34	61105	March	42	80375	-19%	-24%
April	24	49644	April	28	59215	-14.30%	-16.20%
May	13	26447	May	13	34780	0%	-24%
June	7	22,243	June	7	19815	28.60%	12.30%
6months	**158**	**313325**	**6months**	**181**	**372218**	**-11.60%**	**-15.80%**

Di acuerdo cu Mediador di Gobierno

Dunador di trabao como sindicato por pidi pa un referendum

E aña aki te awor, tin mas peticion haci cu na 2014

ANSELMO Pontilius, Mediador di Gobierno a duna di conoce cu e aña aki, te cu e luna aki, tin mas peticion pa referendum compara cu henter 2014.
Ta haya asina cu FTA a pidi pa diferente referendum, e.o. na casino di Riu Palace. Na mesun hotel menciona, FTA a pidi tambe referendum na 4 departamento.

FTA a pidi referendum tambe n'e compania di huurmento di auto, esta Deals on Wheels, mientras cu sindicato STA tambe a pidi referendum, e.o. na Departamento di Housekeeping di La Cabana y tambe nan a pidi referendum na un compania di construccion.

Tin lo menos 5 peticion pa referendum, cu Mediador di Gobierno ta preparando. Na momento cu Mediador di Gobierno haya un peticion, dentro di 48 ora di trabao, e tin cu publica esakinan den prensa. Pero despues sa sosode cu pa un of otro motibo e referendum no ta tuma lugar mas.
Mester papia tambe cu e dunador di trabou y cu e sindicato, esey t'e proceso legal cu mester wordo cana.
Mediador di Gobierno den e proceso aki, papiando separadamente cu e partidonan ta trata di evita e referendum, pa acepta reconocimento di e sindicato p'e dunador di trabao.
Logico esaki no ta un obligacion, pero si e dunador di trabao no ta di acuerdo, y ta prefera p'e caminda legal wordo cana, loke por haci cu e proceso por tuma un 6 siman, prome cu e referendum tuma lugar.

T'asina tambe, contrario na e impresion cu ta un sindicato so por pidi un referendum, e dunador di trabou tambe por pidi p'esaki, segun Anselmo Pontilius.

E ora e Mediador tin e obligacion di haci e prome anuncio. E sindicato of sindicatonan cu pidi un referendum, nan tin sigur den e prome 14 dianan di trabao, e obligacion di presenta e lista di trahadornan di e empresa, kendenan a firma, alegando cu nan ta miembro di e sindicato. T'esaki ta duna nan e derecho pa pidi e referendum.

Durante periodo ey tambe lo pidi e dunador di trabao, e lista di nomber di tur empleado, mencionando nomber y nan respectivo funcionnan. Esaki lo determina si e sindicato por pasa e prome prueba, pa confirma si e sindicato lo por tin 50% + 1 di e miembronan.
Si esey t'e caso, Mediador di Gobierno, hunto cu e sindicato y dunador di trabao, lo tin cu planea e detayenan pa organisa e referendum, p.e. e dia y na unda, segun Anselmo Pontilius a splica.

Y mester establece tambe e lista di esnan cu por vota, pero esnan cu ta den funcion di gerencia of tin posicion di responsabilidad, nan por ta miembro di sindicato, pero tog no por participa den referendum, Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a splica.

AWE DIASABRA

MERCADO DI FRUTA NA LING AND SONS



LING and Sons lo tin Mercado di Fruta awe diasabra cuminsando di 9am pa 5 pm unda cu lo tin ofertanan sumamente atractivo, te cu 50% di discuento riba entre otro avocado, mango, pineapple, papaya, banana y hopi otro fruta mas.

E mercado lo tuma lugar n'e teras di Ling and Sons unda lo tin tambe Dino-Jump p'e muchanan.
Ademas di e Mercado di Fruta Ling and Sons tambe tin su Summer Hit Specials y pa tur miembronan VIP Ling and Sons tin Patia sin similla y Spam na super bon prijs. Bini un, bini tur disfruta n'e supermercado mas grandi di Aruba, Ling and Sons IGA Supercenter brindando pueblo di Aruba pa 50 aña cu e mihor servicio y semper cla pa sorprendebo.

Pa mas informacion bishita www.facebook.com/lingandsons

Xpresa bo mes

Carta di KasCommissie di AVB ta mustra ken ta ken

E rabo di porco cada bes ta haya un krul mas. Tiramento di lodo sin fin di un solo banda di cura. Ta kico tanto tin di sconde anto? Dicon tin tanto hamber pa tin e poder? Pero poco poco e berdad ta sali na cla, pasobra pa con liher e mentira por ta, e berdad semper lo sa di alcanse.

Te awor un carta ta conoce e lus di dia. Un carta cu ta splica dicon a kita e titulo di un miembro di directiva di AVB.

Awor numa e ta cla y raspa pa tur hende, pa nos sa unda e problema ta cuminsa y unda e ta caba.

E miembro di KasCommissie ta splica cu claridad cu shon tin posicion unicamente pa pronkia cune, pero e trabou mes e no tin benul di dje.

Aña pasa nos a wordo priminti shelo y tera cu sistema di ticket system. A papia bunita di pakete gold, silver, brons y con nos lo bay gana placa, pero ora di berdad, palo a cay.

Nos a cana un caminda di cruz pa haya nos placa di reseta cu te dia di awe no ta cuadra, pero shon pronkiado a tira nos di muraya pa kashi.

E campeonato tras di lomba kier a busca sponsor serca un compania lokal y nan a conta nan mal experiencia cu shon pronkiado. E momento ey nos no kier a kere, pero awor nos ta conclui cu e storia ey tabata berdad.

Tristo ta pa wak con hende ta hunga grandi den bo cara, pero ta dispuesto pa cay asina baho y frega den lodo mes pa camufla. Dios ta bisti piyama pero e no ta drumi. Esey kiermen cu e ta wak tur cos y e sa tambe cu tin hende cobrade y Machiavellico ta obra pa daña tur loke cu ta bon.

Pesey mes ta tristo y denigrante p'abo cu t'e ex-tesorero ta yama nos y tur otro club tur dia, rogando nos pa firma e mocion di desconfiansa contra e mesun bestuur cu bo mes ta forma parti di dje.

Nos a hera cay den su trampa, pero awor cu e berdad ta conociendo lus di dia, nos como club ta tuma distancia por completo for di e plan macabro aki cu e tres ex-miembronan di AVB ta orkestrando.

Nos a tende caba cu boso tey pa placa so den AVB, pero no a haya prueba ainda. Spera cu tin un hende cu curashi saca esaki pa nos weita y nos trece nos opinion publico pa dilanti.

Nos ta adverti otro clubnan cu mescos cu nos a firma e carta caba, pa nan tambe haci mescos cu nos, esta di distancia, pa futbol na Aruba no wordo perhudica.

DPL
Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

09 juli t/m 15 juli 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
392	Dakota Take Away	Kok
394	Tauros Stetic C.	Visagist (maquillista)
395	Faro Blanco Restaurant	Kitchen helper
397	Wei Tai Kitchen	Kok
398	Lady Face Bar-Restaurant	Kok
399	The New Pitstop Restaurant	Kok
400	Moomba Beach Restaurant	Keukenhelper
401	CAT Compania Arubians Technique	Arbeider, helper
402	El Tumi Multi Services NV	Dakdekker (Daklegger)
404	Quisqueyanos Trading	Manager, inkoop (Regional Strategisch Manager Inkoop)
405	Aruba Bucuti Beac Hotel NV	Concierge (IR Concierge)
406	Certified Cash & Carry	Afval sorteerder (medewerker cleaner vuilnisbewerker)
407	Ranvic Refrigeration	Koeltechnicus
408	Coconut Inn	Cleaner, night (night cleaner)
409	The Heaven's Hairstudio	Kapper/ster
410	Totto 3	Manager, logistic (Jefe logistica)
378	Ernst & Young	Belasting Assistant (Tax Assistant)
380	New Metal	Aluminium fabricator
381	Kay's Fine Jewerly	Diamantzetter
382	Kay's Fine Jewerly	Gemologist
383	Bright Bakery	Schoonmaker/ster
386	DVC Aruba Vending	Technician, electrical/enginering (Vending machine technician)
387	KPMG Beheer NV	Senior consultant (Senior Adviser)
388	Holiday Inn Resort Aruba	Director of Housekeeping Services
389	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Chef (horeca)/executive horeca
390	Bright Bakery	Maintenance man
391	Tempo Aruba NV	Manger, marketing (Associate Market Manager)
368	D'Swing Barbershop	Kapper/ster
370	Mojito's	Waiter/waitress
371	Mojito's	Cook, grill
374	Renaissance Aruba	Sous Chef
375	Thodé Airco & Elecrtical Services NV	Koelmonteur (koelmonteur/electriciën)
377	Ropava Project Management	Manager, maintenance (maintenance supervisor)
354	Hairfashion	Kapper/ster
360	Calco Construction and Import	Werkvoorbereider (helper voorman)
361	Calco Construction and Import	Metselaar
362	Calco Construction and Import	Plumber
364	Albo Aruba NV	Hoofd uitvoerder (bouwkundig hoofduitvoerder)
365	Richi Car Rental	Autowasser
338	Oxum Salon & Boutique	Manicurist/e (manicure/pedicure)
339	Oxum Salon & Boutique	Kapper/ster
340	Frasa Trading	Logistiek medewerker
341	Bonita Upholstery and Matrass Co.	Manger, production (Manager)
343	D'Flow Barber	Kapper/ster (kapper)

NR.	COMPANIA	FUNCION
344	Moomba Beach Restaurant	Waiter/waitress
345	Moomba Beach Restaurant	Bartender
346	ITP Caribbean	Computertechnicus (ICT Consultant met DECOS)
347	Fusion Deli	Kok
348	Donna	Manager, Retail Trade/Store (Store Manager)
315	Cheng's Supermarket NV	Freezerattendant
316	Acero Real Estate & Construction	Marmerbewerker
317	Gianni's Restaurant	Busboy/girl (Busboy)
318	Gianni's Restaurant	Cleaner, night (nightcleaner)
319	Azzurro Restaurant	Busboy/girl (Busgirl)
320	Amore Mio	Cleaner
321	Faro Blanco Restaurant	Kok
322	Aruba Airlines	Flight operations officer (flight dispatcher)
323	Universal Restaurant	Kok
324	John's Garage	Uitdeuker
325	La Fama Panaderua Y Refresqueria	Banketbakker
326	Moomba Beach Restaurant	Dishwasher
327	Salt + Pepper	Manager, Restaurant
328	Wai Fat Supermarket NV	Slager
329	Moomba Beach Restaurant	Maintenance man
330	Moomba Beach Restaurant	Kok
331	Cas Cristelle	Verpleegkundige
332	Renaissance Aruba	Sous Chef Junior/Demi Chef
333	Hua Run Super Center	Slager
334	Bersah Aruba	Visfillateur
335	Pricewaterhouse Coopers	Accountant Executieve (Senior Consultant Advisory)
336	Pricewaterhouse Coopers	Consultant BAS (Consultant BAS)
337	Pricewaterhouse Coopers	Consultant Advisory (Consultant Advisory)
O-96	Fast Rent House Aruba	Coordinator Korte Termijn Verhuur
O-101	Panaderia Moderna	Pastry Assistant
O-102	Panaderia Moderna	Cleaner
O-111	Amsterdam Manor	Sous Chef
O-112	Amsterdam Manor	Manager, restaurant
O-113	Amsterdam Manor	Cost Controller
O-114	Amsterdam Manor	Pool and beach attendant
O-115	Amsterdam Manor	Bartender
O-116	Amsterdam Manor	Supervisor, housekeeping
O-117	Amsterdam Manor	Electricien
O-118	Amsterdam Manor	Frontdesk agent
O-119	Excellent Manpower Services	Busser (restaurant)
O-120	Excellent Manpower Services	Runner (restaurant)
O-121	Excellent Manpower Services	Hostess
O-122	Excellent Manpower Services	Banquet server
O-123	Excellent Manpower Services	Bar back
O-124	Inspection Services Atlas Marine	Olie inspecteur
	Kuzetea Aruba	Kantoormedewerker (masculino)
	Kuzetea Aruba	Magazijnmedewerker (masculino)
	Century 21 Aruba Reak Estate	Maintenance man

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Departamento di Higiena ta controla negoshinan pa higiene y carchi berde

Segun sr. Patrick Lacle, Hopi negoshi no ta cumpli suficientemente bon cu higiene di nan lugar

HEFE Interino na Departamento di Higiena, sr. Patrick Lacle, a splica durante un intrevisita un tiki riba e controlnan cu a cuminsa dia 7 di Juni.

A cuminsa controla den tres zona, San Nicolas, Santa Cruz y Noord.

E controle a bin bou di iniciativa di DOW cu kier a haya un update di uso di e azeta den negoshinan y unda e azeta aki of vet ta wordo deposita. Y asina aki tambe Departamento di Higiena a haci uso di e oportunidad pa haci un control rigoroso riba e negoshinan den e zonanan aki.

"Nos a sali cu 4 ploeg pa haci un controle rigoroso den diferente zona di e barionan aki.

E controle a bai bon pero nos a constata cu tabatin tin basta problema cu higiena.

Pa loke ta trata e carchi berde si por lo menos un 90 prociento a cumpli sigur y tin nan papelnan na ordo," sr. Patrick Lacle ta bisa.

E procedura pa haya carchi berde of e carchi di salud ta bay bon. Departamento di Higiena ta traha a base di afspraak pa regla e carchi di salud.

E siguiente cita cu por haya ta te dia 8 di september pasobra Landslaboratorium no por tuma mas cu 60 hende pa dia.

Patrick Lacle a splica cu hopi hende ta lubida di cumpli cu nan limpieza total, por ehempel nan ta lubida di limpia e coolers, e freezers y hopi biaha nan ta lubida cu tin mester di un pest control, pasobra unda tin cuminda tin raton, djaka of kakalaka tambe y hopi biaha ta aki e negoshinan ta faya.

"Despues di controle y cu nos a hala nan atencion, nos por bisa cu despues di un cierto cantidad di tempo cu nos a duna, hopi lugar a cumpli cu nan higiena," sr. Patrick Lacle

Un total di 298 negoshinan a wordo controla di cualnan 75 lugar a wordo sera durante control pa falta di higiena. Sr. Patrick Lacle ta bisa cu mayoria negoshi ta cumpli cu e carchi berde pa evita di haya boet sinembargo nan ta faya den e parti di higiena.

Despues di caba cu e tres barionan aki, Departamento di Higiena lo drenta Playa. Tin alrededor di 500 restaurant y take away den Playa sin conta e supermercadonan. Nan lo drenta Playa cu tres ploeg y lo ta tres biaha pa siman. Pa November nan ta kere cu nan lo keda cla cu esunnan den Playa tambe.

Sr. Patrick Lacle ta conseha pa tur e lugarnan aki tene nan mes na regla di higiene pa ora cu Departamento di Higiene bishita nan, no mester sera nan negoshi.

"Tene bo lugar limpi. Preveni pa bestia manera raton, djaka y kakalaka drenta bo lugar y tin bo papelnan y carchi di salud na ordo y asina bo ta preveni pa bo lugar wordo sera," sr. Patrick Lacle ta termina bisando.

Di acuerdo cu miembro di PDR, Miro Martes

RIESGONAN GRANDI PA CU PROYECCION ECONOMICO TA KEDA EXISTI

E Minister encarga cu economia a declara den prensa, cu su Ministerio a proyecta pa cu aña 2015 cu e crecemento economico lo ta alrededor di 2,5%. Sinembargo CBA ta premira cu nos economia lo bay crece entre 2% pa 2,5% y no e 3% pa aña, conforme e Balanced Budget Akkoord di 2014 pa 2018. Esaki lo bay nifica mas medida entre otro e aumento di BAZV entrante 8 juli 2015.

E bahamento di AZV cu 1% y aumenta e BAZV te na 2.5 % ta nada otro cu un wega pa haya mas entrada of na otro manera bisa, duna bo algo cu e man drechi y kite bek cu e man robes.

Esnan cu lo bay sufri cu e medidanan aki ta e.o. pensionadonan y tur cu tin un entrada cu ta menos cu 2500 florin pa luna.

Riesgonan pa cu e proyeccion economico presenta ta keda existi, incluyendo posibel retraso den e ehecucion di proyectonan di inversion planea y un situacion internacional debilita.

Turismo potencialmente por wordo afecta pa cu e desaroyonan socio–politico den e mercado importante di Venezuela y desaroyonan den Caribe. Ademas e relacion entre Aruba y Hulanda relata cu palabracionnan haci y cu Gobierno no ta tene su mes na dje y consehonan di CFT y IMF pa cu presupuesto 2015.

E desconfianza entre Aruba y Hulanda lo por afecta e confianza di invercionistanan pa cu inversionan den nos pais.

Dor cu nos crecemento economico lo no ta loual cu a wordo pronostifica pa 2015, nos deficit presupuestario pa cu 2015 lo no ta 3.7% di nos GDP, algo cu CFT a remarca den su carta di juni ultimo.

Un di e otro medidanan cu lo bay afecta nos den 2015 ta na momento cu Gabinete Eman 2 introduci e cobransa di un Financial Transfer Levy/Tax, p'asina por financia e proyectonan manera " Green Corridor, ringweg 3, Hospital y otro proyectonan.

Den e raport ultimo di 4 juni 2015 di CFT nan ta describi con Gabinete Mike Eman 2 ta sigui aumenta e mega debe di nos pais .

Den e raport recientemente di CFT esaki a indica na Gobierno di Aruba cu nan tin mester tuma mas medida pa logra un presupuesto balansa den futuro.

PDR ta boga pa nos amplia nos pilarnan economico cu proyectonan cu ta trece entradanan riba termino cortico y suavisa e medidanan di Gabinete Eman 2, entre otro dor di reapertura di Valero cu tabata contribi cu 12% na nos GDP y relacionan economico cu paisnan den Caribe, p'asina nos no mester ta dependente di solamente un pilar economico.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17-20 Juli 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.35	1.37	1.39
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.74	186.46	187.26
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.35	143.65	145.09
Euro per XEU. 100	192.18	193.94	195.89



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

MEP ta recorda e di 26 aña di fayecimento di un gran politico Arubiano, Daniel Leo



AWE 18 di juli ta exactamente 26 aña pasa cu Aruba a wordo sacudi ora cu e noticia tristo a yega for di Venezuela cu co-fundador di MEP y gran baluarte y politico Arubiano, Daniel Leo a bay laga nos.



E fayecimento repentino aki a sosode un siman despues cu el a sufri un derame celebral, net riba e fecha di su cumpleaños.

Daniel Leo a nace dia 11 di juli 1938. Na bida e tabata diputado di Teritorio Insular di Aruba, miembro di Parlamento di Antiyas y miembro di Conseho Insular di Aruba.

Na momento cu Daniel a fayece, e tabata ocupa e funcion di Ministro di Asunto Economico y Turismo den e prome Gabinete Oduber.

Como Gobernante Daniel a traha incansablemente riba tereno di turismo, agricultura, cria y pesca.

Danki na su vision y determinacion e mercado di turismo for di Latino America a ser habri exitosamente.

Tambe mester recorda su gran esfuerso pa laga coba damnan rond Aruba y stimula asina e sector di agricultura.

Daniel tabata identifica su mes cu e homber humilde den comunidad. Un persona cu semper a preocupa pa esnan di menos recurso y especialmente e personanan cu cierto limitacion.

Daniel tabata un di e lidernan di promer ora kende cu su corahe y determinacion semper tabata para banda di nos Libertador Betico Croes den su lucha tenaz pa logra e Status Aparte tan anhela. Como muestra di aprecio y reconocimento pa tur loke el a haci pa nos pais, Gabinete Oduber a duna e plaza den centro di Oranjestad e nomber di Plaza Daniel Leo, caminda un y tur por admira tambe su busto. Cu hopi gradicimento nos lo sigui recorda Daniel Leo como un gran olitico y gobernante cu a yuda construi e Aruba di awe.

Digicel ta sostene nan for di prome cu a lansa nan servicio na Aruba

DIGICEL ARUBA A DESEA ATLETANAN DI SPECIAL OLYMPICS "BON VOYAGE"





DIGICEL Aruba ta masha orguyoso di ta un di e partnernan pa hopi aña caba di Special Olympics Aruba, cu ta practicamente cla pa sali cu e atletanan pa e proximo "Special Olympics National Games 2015" cu ta tuma luga na Los Angeles, na Merca.

Semper Digicel Aruba a ofrece su sosten na nos atletanan special, demostrando apoyo continuo y incondicional na e hobennan aki cu ta haci nan maximo esfuerso pa participa den competencianan Internacional.

Ta bon pa subraya cu Special Olympics ta e prome organisacion cu a conta cu un sponsorship di Digicel Aruba, hasta desde prome cu e compania a lansa su servicionan den forma oficial riba nos isla. Pues pa mas di 12 aña caba Digicel ta un di e sponsornan principal di Special Olympics.

E atletanan ta sali pa Los Angeles pa participa na e di 16 Weganan Mundial cu ta inicia dia 25 di juli 2015. Mas di 7000 atleta lo participa den competencianan acuatico, gimnasta, atletico, basketball, futbol y otronan.

"Special Olympics National Games 2015" lo bira un evento grandi. Durante tur actividad, desde 2014, e empleadonan di Digicel tabata presente como boluntario pa asina sostene nos atletanan y durante e despedida esaki tabata visibel.

E atletanan a haya den Digicel Aruba un famia grandi y tabata sumamente conmovi pa e trato y deseonan.

Quincy Breell (Elite Long Jumper) y alabes trahado di Digicel Aruba, tabata presente y a duna palabra di sosten y a encurasha e atletanan pa semper sigui nan soñonan y logra tur metanan pa con duro esaki porta.

Digicel y Special Olympics Aruba ta invita comunidad pa sigui tur e eventonan deportivo di Team Aruba di cerca y pa apoya nos atletanan. Digicel Aruba ta bisa Bon Voyage y hopi exito.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Central N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Gerick Croes (MEP)

E consumidor ta wordo atraca cu prijsnan halto pasobra no tin proteccion

AWENDIA e consumidor local ta wordo atraca den dia cla sin cu nada ta wordo hasi.

Banda di e hecho cu e ta wordo abusa y castiga cu medida afectando su poder di compra diario, e tin cu confronta su mes cu e hecho cu e no tin proteccion.

Netamente esaki ta e situacion actual caminda cu tur producto di alimento ta conociendo aumentonan drastico.

E ehempel di mas recien ta e caha di webo cual a conoce un aumento drastico bayendo te cu 6.50 florin y tin cierto casonan te 7.50 florin.

Ta importante pa remarca cu esaki ta cay bou di un alimento basico y ta un fuente di proteina cu diaramente ta wordo usa den tur hogar. Den e ley anticua cu Aruba tin esaki, no ta cay den e canasta basico.

E conclusion ta cu nunca e no a wordo bon regla y adapta. Den un raport cu nos a lesa relaciona cu prijzenverordening ta para lo siguiente :

"Daarnaast worden de verkoopprijzen van het lokaal geproduceerde witte brood, verse kippeneieren en vis eveneens via deze verordening gereguleerd."

Dus e maneho ta papia di prijs maximo solamente pa loke ta wordo produci localmente. Aruba no tin chicken farm na gran escala y logicamente pa e motibo e y mester importa.

Dor cu ta trata di un fuente di proteina cu hopi persona ta come, kizas mester a considera pa no haci distincion entre webonan produci local of internacional.

Den principio mester a considera pa ahusta esaki y amplia e canasta basico den su totalidad dor cu e no ta duna refleho di actualidad.

Na Aruba e canasta basico ta consisti di solamente 11 producto cu a wordo escogi sin un base real. Pa colmo pa añanan largo e no a wordo adapta pa por ta riba mesun liña cu necesidadnan basico actual ni tampoco tin control.

De facto e ta nifica cu tur loke awendia ta cay of wordo considera como uso basico no tin un prijs maximo haciendo e dificil pa e famia keda mantene poder di compra mientras aumento di prijs ta sigui tuma lugar door di comerciantenan.

Pues bo por conclui cu e ciudadano no tin proteccion pa por logra cumpra loke ta basico. Pa e motibo aki e ampliacion ta hopi importante pasobra asina so e famia por logra yega tur luna na su necesidadnan basico pa evita abuso di aumento di prijs ora por ehempel hisa e BBO/BAZV manera ta e caso awor aki of ora bin cu otro medidanan.

Ta di lamenta cu Gabinete Eman cu tanto a papia di cuida poder di compra ta e mesun cu ta bira afecta esaki cu su medidanan.

Cada biaha cu mas cobransa y of mas belasting wordo imponi riba e pueblo, e florin di cuidadano ta perde su balor y loke ta mas tristo, placa no ta yega pa cubri e necesidadnan basico di un hogar.

Monique Palm a anuncia e situacion financiero dificil di Mary Joan Foundation



MARY Joan Foundation (MJF) kier a informa comunidad di Aruba cu nan ta pasando den situation financiero critico.
MJF ta existi danki na donacionan of actividad di fundraising cu nan ta organiza. Fundacion no ta ricibi subsidio for di ningun instancia ni Gobierno.
Na aña 2012 a entrega un peticion pa subsidio financiero na Minister di Economia/ Asunto Social y Cultura, sra. Hooyboer-Winklaar, cual a wordo aproba den Parlamento.

Lamentablemente na aña 2014 a ricibi un carta di Minister di Asunto Social, drs. Paul Croes, caminda fundacion a wordo notifica cu dor di cortamento den caha di Gobierno, MJF lo no ricibi e suma aproba.
Mary Joan Foundation (MJF) ta un fundacion conoci den comunidad cu ta sostene esnan cu ta pasando den e enfermedad di cancer na pecho.
Fundacion den e momento aki tin 5 aña di existencia. Comunidad sa cu MJF no ta para keto y nos ta preparando un actividad den luna di augustus pa recauda fondo como tambe pa sigi cu e trabou cu fundacion ta duna diariamente.

Cifra di cancer na pecho na Aruba no ta bahando. E trabou cu MJF ta extende n'esnan diagnostica cu cancer na pecho ta hopi valios pa nan y nan famia. E sosten ta wordo duna den forma di 2 profesional, esta un trahador Social y un psicologo. Banda di esey funadacion ta ofrece actividadnan Yoga, Fitness, Sosten den grupo como tambe actividadnan social cual ta yuda nan pasa e momentonan dificil y yuda nan cu nan autoestima.

Fundacion kier a gradici e comunidad di Aruba di antemano pa un biaha mas uni nan mes pa cu e causa y yuda nos surpasa e momentonan dificil aki.
Cu boso sosten den no actividad na augustus Fundacion MJF lo por sigi brinda su servicio n'esnan cu mas mester di dje.

Ronald Leito trahando como oficial na Weganan Panamericano





DIARAZON 15 di juli y awe diasabra 18 di juli, 2015, Aruba su nomber lo resona den e Piscina Olimpico na Toronto, Canada, unda e weganan Pan-Americano ta tumando lugar.
Un piscina completamente yen di fanatico, atleta, y via canal di television deportivo, lo scucha nomber di Aruba, mainta, prome cu e pre-finalnan inicia y atardi tambe n'e finalnan di e competencia, ora ta introduci e referee y starternan p'e competencia.

E starter p'e landadornan masculino ta den persona di sr. Ronald Leito, procedente di pais Aruba. Ronald Leito pa añas ta un oficial di Fina cu ta dirigi caredanan local y internacional. Arubaanse Zwembond ta hopi orguyoso di tin un representante di Aruba den e cuerpo di oficialnan na Toronto cu tin un posicion hopi importante. Nos ta desea Ronald hopi exito pa cu e tarea aki.

TA BUSCA
Abbigail de Cuba



WILLEMSTAD - Mama ta pidi búskeda di e hobencita, Abbigail Chelsea de Cuba, naci na Hulanda, di 15 aña di edad y bibá na Jongbloed.
E hobencita despues di un discusion na cas dia 15 di jüli 2015, a sali di cas y te n'e momentonan aki no a regresá.
Abbigail a bay den direccion di Brievengat.
Abbigail tin e siguiente descripcionnan: Haltura: 1.68m; Postura: yen; Color di cuero; cla; Color di cabey; maron; Color di wowo: Maron scur.
Na momento cu Abbigail a sali di cas e tabatin un carson ros bistí cu un T-shirt preto cu strepi blanco y un slòf blanco na pia.
Polis ta suplicá tur persona cu por duna cualkier informacion tocante di e hobencita aki pa tuma contacto cu Polis n'e number di telefon 917.
Cualkier persona cu sconde un menor di edad ta castigabel pa ley.

Presentacion di pelicula gratis pa mucha








DEN vakantie grandi tin diferente presentacion di pelicula den aire liber na biblioteca. Muchanan a gosa e siman cu a pasa di un presentacion di 'Spongebob: Sponge out of water'.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa bin disfruta di e proximo presentacion cu ta e cartoon *'How to train your dragon 2'* riba dianan 22 y 23 di juli proximo.

Diaranson tin presentacion na biblioteca na San Nicolas y e dia despues na biblioteca na Playa. Presentacion ta cuminsa 7or. Presentacionnan ta gratis pa tur mucha.

A sera un dia completo pa por celebra hunto den famia

Empleadonan fiel di Kowloon Restaurant a disfruta di un Dia di Famia

KOWLOON Restaurant a sigui celebra su 40 aniversario den luna di juli, hunto cu Aruba henter. Celebracion di 40 aña sigur ta inicia y ta termina cu bon ideanan pa celebra cu e clientela, pero mas cu tur otro pa celebra cu e empleadonan cu a sa di t'ey den tempo bon y tempo menos bon. Nan t'e berdadero pilarnan di e compania!
A funda Kowloon Restaurant na aña 1975 dor di Neto y Vilma Arends, kendenan a introduci un menu cu lo pega y cu lo forma e base di entretenimento pa hopi famia.
E restaurant tin un cantidad di mas cu 30 fiel empleado cu durante e luna di juli ta cla pa sirbi e pueblo di Aruba cu un menu special p'asina celebra e 40 aña di fiel servicio di e restaurant number uno di Aruba.

Y ta famia ta loke a keda semper primordial p'e grupo di empleado aki y asina dialuna ultimo, 40 aña despues, e mesun famia ta celebra cu un "family day" unda empleadonan a celebra riba The Palm Island cu wega, anecdota y hopi solo y diberticion. Di e manera aki a yama nan tur danki pa servicio incondicional, loyalidad y bon trabao.

En conexion cu celebracion di nan 40 aña, Kowloon Restaurant ta ofrece e posibilidad na momento di take away of na momento di disfruta hunto cu bo famia of amistadnan un dushi cuminda, pa saca bo potret den un bunita photoframe di Kowloon. Bo por publica esaki riba bo pagina personal di Facebook y "tag" Kowloon Aruba aden of post di inmediato riba e pagina di Kowloon y esun cu haya mas "like", lo gana Afls. 100,00 na Gift Certificate pa disfruta di un dushi cuminda na Kowloon Restaurant.

E prome ganadornan tabata Maggy Lewis y Kenny Meyers. Tur dialuna lo saca e ganador cu mas likes riba su potret.







Riba e mesun awa

Mas cu un show teatral di baile, un anochi di berdad cu su dolornan

Pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







MAYORIA di nos conose e expresion "Baha na awa" of "E ta den su awa awe" y of otro expresionnan of dichonan mas cu tin algo di haber cu awa.

Y ta cu awa na wowo y un curason cu ta sinti dolornan di otro, nos por a goza di un show di baile teatral super, pero super impactante mes, bou di e titulo "Riba e mesun awa", cu por nifica cu nos tur ta hende cu e mesun lesnan y of experencianan den bida.

Nos tur ta pasa den cosnan mescos tin biaha, nos tur ta carga nos mesun cruz.

Ki bunita e show teatral cu baile tabata, na e residencia di e pareha artistico multifacetico Alydia Wever y Ryan Oduber, den curason di Ayo, kendenan ta biba eynan hunto cu nan dos yiunan homber.

Un dreamhouse halto di dos piso meymey di bunita naturaleza di Ayo. Anto impresionante ora ta hala e porta habri y presencia e fantastico show aki, un show unico y hopi pero hopi emocionante.

Sintimentonan profundo expresa for di cuminsamento te fin. Mensahenan cla y raspa di e golpinan den bida cu hende sa pasa aden. Sea golpinan fisico of emocional.

Un elenco di 7 artista bailador cu nan strea bailador y maestra profesora profesional den baile, un di nos dushi hendenan, Alydia Wever, un di e dos yiunan muher di e Maestra profeshonal y excelente bailador Diana Antonette y ruman grandi di Pierangely.

Pierangely cu tambe ta un bunita profesor di baile y excelente bailador hopi talentoso y inspira.

E anochi akin, Alydia a baila pa nan tres. Cu nan na mente, cu nan na su humilde y bon curason. Baila anto con.

Movecionnan elegante sensual. Movecionnan den e pasion di e ritmo musical. Movecionnan cu pasion den cada paso, den cada birada, den cada rosea. Movecionnan cu alma uni den e curpa.

E parti teatral ora cada bailador tabata expresa nan mes den dialogo encuanto e ser hende, e hende cu tin cu enfrenta bida den tur aspecto y mas.

Cu respet of sin respet, cu pordon, cu amor, cu gracia, cu alegria y asina nos por sigui menciona. Y e parti riba e luz di bida, e luz di cada un di nos cu tin biaha ta hera paga, pero semper bay cu e mecha sendi pa sigui duna speranza sea aki mes na mundo of mas aya den e bida spiritual.

Oh, ki bunita Alydia a baila, su so, of como parti di su grupo.

Ki condicion fisico fantastico, bon dominio y bon balans.

Despues di a ricibi un standing ovation y applauso largo, hopi largo, e amantenan di arte, di baile y di teatro por a disfruta di dushi pasa boca y algo dushi di bebe.

Alydia mes tabata sirbi su bishitantenan, mientras tur hende tabata felicite pa e dushi anochi unico y exitoso akin.

Un perla di oro mas ariba e corona di Alydia como nos prinses indjan bailador cu pasion den sanger pa baila, baila y sigui baila.

Mi a bisa Raffi Kock y Elvis Lopez, cu Lady Ruth lo dedica e relato di awe na Alydia Wever y su dushi famia, su welo stima sr. Oscar Antonette, su dushi wela, su bunita mama, y na su bunita ruman muher Pierangely cu hopi amor y carino pa un pronto recuperacion. Keep the faith. God bless. Pabien Alydia y Ryan. Y danki pa a habri cas y curason pa nos, cu nos por a goza y disfruta un mundo di "Riba e mesun awa". Boso ta campeon.

Esaki t'e fin di siman culminante

Marsh Kock ta participando pa Miss Teen Aruba International 2015









E dia tan spera a yega, den algun ora Marsheline Lixivienne Kock, cariñosamente yama como "Inchi of Marsh" lo participa pa t'e digno representante di nos hubentud.
Diabierna anochi ta tuma lugar e pre-final, caminda Marsheline y e otro candidatanan a haci un entrevista cu e huradonan y desfila den trahe di baño y gala.

Marsheline Kock ta un hoben humilde, kende a nace den e bario di Dakota y actualmente ta studiando na Maria College MAVO. Su soño ta pa bira un Register Accountant.
E tin 17 aña di edad y ta un persona hopi social y semper cla y dispuesto pa scucha y practica cosnan nobo p'e desaroyo di su futuro. Su hobbynan ta baile, modelahe y futbol.

Marsheline Kock a forma parti di e ekiponan di Dakota y Britannia durante e periodo cu e tabata activo den e deporte di futbol y tambe a forma parti di e gruponan di baile MC4 y the Popcorn Dancers.
Marsheline Kock ta representando Silhouette Couture by Edgar Kock den e certamen di Miss Teen Aruba International 2015.
E ta un hoben cu desde e prome dia cu el a tuma e reto nobo di participa n'e certamen aki, a duna todo por todo pa lucha pa su soño. Su preparacion ta basa riba e parti spiritual, riba e parti fisico, pero mas importante e parti mental.

Marsheline Kock den su propio palabranan ta bisa: "Mi ta kere cu no tin algo mas bunita cu un hoben cu traha y lucha pa locual e kier, pasobra asina bo ta siña balora cada un di bo logronan".
Marsheline Kock ta conta cu bo sosten diadomingo awor durante e anochi final di Miss Teen Aruba International 2015 den Cas di Cultura cuminsando pa 8or di anochi.

Si bo no tin bo carchi ainda, bo por tuma contacto libremente na 567-9750, of 566-8813 p'asina no solamente sostene Marsheline, pero tur nos hobennan cu ta haciendo cosnan positivo. See you guys there, #Team Marsh!

Xpresa bo mes

Refineria di Aruba ta un 'station' pasa.

No tin futuro pa crudo pisa

Pa: Alberto R. Vrolijk

ATROBE nos ta tende Partido MEP ta papia cu único solución pa Aruba su economía ta reapertura di e refineria.
Esaki ta demostra cu partido MEP no tin ningún otro solución, y ni ta traha riba otro pilar económico pa nos pais.
Na Aruba mi ta kere cu no lo tin ningún partido y ni ningún Gobierno, cu lo desea e dismantelacion di nos refineria.

Nos sa cu e Gobierno aki, a traha masha duro mes, pa logra e reapertura di nos refineria di 2009. Y asina nos por a mira, cu na december 2009, ora tur hende tabata celebra Pasco y Aña Nobo y tur Parlamentario di MEP/PDR/AVP tabata goza cu famia y amigonan dianan fiesta navideño y fin di aña, nos Minister President mr. Mike Eman i Minister di Energia Ir. Mike de Meza, tabata negocia cu Valero.

Nan a pidi pa Valero no bandona Aruba y no será e refineria definitivo, pero lo cuminsa un negociación di nobo, manera AVP a priminti ehecutivonan di Valero, cu AVP den Gobierno lo sinta, y negocia y acepta e carta oferta di Valero na 2007 dirigi e tempo ey na Minister President Nelson Oduber.

Nelson Oduber e tempo ey a nenga retodantemente di sinta negocia cu Valero, riba e ofertanan di Valero pa asina por a garantisa Valero su existencia na Aruba y asina por haci Valero mas competivo.

Si Valero por construi un hydrocracker di 1.5 biyon dolar, na unda Valero por a cuminsa rafina productonan blanco, manera Diesel, Gasoline, Kerosine y LNG gas. Y asina ehecutivonan di Valero a pasa fin di aña na Aruba negociando posibilidadnan nobo, pa un presunto reapertura. Lamentabelmente, Valero a scrap e inversión di 1.5 biyon dolar, pero si a sigui negocia riba e otro puntonan di 2007.

Kiko nan ta?

1. Elimina BBO di 1% riba export Tax y Valero lo garantisa, un pago minimo di 10 miyon dolar pa aña, na winstbelasting perde of gana. (oferta na Nel Oduber, elimina BBO di 1% di BBO riba export Tax, cu na ningún parti di mundo no conoce esei, Valero lo inverti 1.5 biyon dolar den un hydrocracker y lo garantisa un winstbelasting di 50 miyon dolar minimo anual cu ganashi of perdida. Mas ganashi mas winstbelasting sigur. Nel a nenga.

2. Valero lo entrega su Tax holiday y lo cuminsa paga windstbelasting na 28% manera tur compañía na Aruba y sigura un suma minimo ya menciona di 50 miyon dolar anual perde of gana. Nel a nenga.

Y asina tabatin mas punto interesante, si Nel tabatin inteligencia y mira país Aruba na promer lugar e trahadornan di Valero y contratistanan na promer lugar y Aruba su economía na promer lugar mirando e spin efect den nos economía di riba 500 miyon florin pa aña, un contribución na di riba 140 miyon florin na fondonan di AZV/SVB, hamas por a nenga e oferta aki, mirando cu construi e hydrocracker so.

Gobierno di MEP lo a haya mucho mas na entrada na Loonbelasting, na AZV/SVB etc, y San Nicolas sigur pa 1 of 2 aña p'e construcción di e hydrocracker lo a mira un desaroyo basta positivo.

Pero Nel a escoge, pa su Gobierno y placa cash, cu nunca e no a mira tampoco, pasobra Valero a bay corte internacional, y e chens di gana of perde e caso tabata 50-50%.
Asina ta, e 270 miyon florin gefreeze p'e disputa di BBO pa export no tabata sigur tampoco. P'esei Gobierno di AVP a sinta negocia cu Valero, y acepta pa kita e BBO di 1% di export tax, acepta e suma di 210 miyon florin gefreeze, y acepta un winstbelasting di 10 miyon dolar minimo, cu esey tambe Valero a baha di 50 miyon dolar ofreci na Nel, y a entrega e Tax Holiday, y asina a jega na e acuerdo, cu a bai Parlamento, cu fracción di MEP a vota contra di e reapertura na 2011.
Y asina Valero a re-start e refineria y scapa e cuponan di trabao e tempo ey, pero lamentabelmente, crudo pisa a bira un negoshi di perdida, no rendabel mas. Y Valero a haye obliga di será su refinería.

Después di busca un partner cu petroli, of un comprador, y asina nos Promer Minister mr. Mike Eman, a schakel in Gobierno Hulandes, via tur embahadanan, y tambe cu e Minister di Energía di Hulanda, a viaja pa Brasil-Colombia-Brasil cu den compañía di Prins Willem, buscando un comprador of un socio pa Valero.

Uno cu a interesa tabata Petrochina, cu a bolbe Aruba, a yega asina leu, di firma un MOU di compra cu Valero na Houston y a firma un MOU cu Gobierno di Aruba, y ora Petrochina a kere cu e tin Petroli na Venezuela, Presidente Chavez a bise cu e petroli, e no mag use den región, sino pa China of región Asia y asina, Petrochina a hala atrás di e compra, mirando cu e no tin petroli, den región.
Pesei, cua esfuerzo mas mr. Andin Bik
ker ta exigi y bisa cu Gobierno no ta haciendo nada, si tur cos a wordo haci y cu ayudo di Hulanda y embahadanan Hulandes rond mundo.
Ki moralidad of cu ki moralidad awe MEP ta papia di reapertura di Valero, si Nel ta e culpabel pe desgracia Valero y na 2011 na e reapertura, e miembronan awe di MEP bou liderazgo di mr. Evelyn Croes a vota contra di reapertura y contra e deal pa Valero bolbe habri.
Ta sigui, dicon no tin futuro. Al Rojo Vivo.

Xpresa bo mes

No tin 9, sino 8.5 Minister encarga cu maneho di pais Aruba!!

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

TA parce cu Gobierno actual ta sintiendo cu e rosea cayente di pueblo ta yegando cada bes mas y mas cerca.
E motibo cu mi ta señala esaki, ta basa riba e forma di proceder di Gobierno cu ta mustra di tin tur ingrediente di "damage control".
Na prome lugar ta obvio cu a duna e prensa comprometi e ordo pa dera e pueblo bou di un gran cantidad di publicacion, na unda ta alaba e supuesto trabou "magnifico" cu e Ministernan ta ehecutando actualmente.
No ban lubida tampoco e plan fracasa di reparti "stickers", na unda kier a desvia atencion despues cu Mike Eman a firma e protocol cu Hulanda, y na unda a haci entrega di nos orguyo nacional, nos autonomia y nos Status Aparte.

E realidad ta completamente otro. Pueblo ta fada y cansa di tur e promesanan fofo y tambe di e corupcionnan masal cu ta tumando lugar den dia cla.
Mi a señala caba e actuacion di Benny Sevinger y Paul Croes pa cu otorgamento di permiso. Tambe a relata e rol di Mike de Meza y e supuesto "vakminister" Angel Bermudez. Esun cu ta keda mantene e puesto di "clown" den e Gabinete ta Alex Schwengle. Ta increibel con e ta kere di cuestiona e inteligencia di e pueblo aki cu ponencianan increiblemente infantil.
Permitimi duna un par di ehempel. E Minister kier laga nos comprende cu e extra medidanan cu Gobierno ta tuma den e area di salubridad, ta necesario pa salvaguardia e cuido medico na Aruba. Segun e Minister e medidanan lo wordo introduci "suavemente" y nan no lo ta hopi.
Igualmente e Minister ta demostra di no tin un idea kico ta come y bebe pa locual t'e expectativa di nos pueblo pa loke t'e cuido medico cu ta wordo brinda actualmente na Aruba.
Ta wordo priminti un cuido di 5 strea, y e pueblo ta pagando pa un cuido di 5 strea, pero ta recibiendo un trato inferior. E Minister no a caba di indigna pueblo suficiente, pasobra aworaki kier bay frega bou nan nanishi cuanto placa ta wordo gasta dor di e pueblo malagradecido.

Nos por a tuma nota di diferente reportahe cu ultimamente a tuma lugar riba tereno di deporte, y ken t'esun cu a duna acto di presencia, no esun di deporte, pero su compinchinan den Gobierno Mike Eman, Paul Croes y hasta Arhur Dowers. Alex Schwengle no sa nada di deporte y su falta di interes pa promove deporte na Aruba ta mas cu cla. E Minister a mustra den e dos aña cu e ta na mando di no tin atencion en absoluto pa deporte, apesar cu e mester ta na altura cu deporte ta un di e formanan mas exitoso pa reduci e gastonan medico dor di prevencion di entre otro obesidad.

E menosprecio p'e pueblo Arubano a yega sinembargo su toppunt cu e declaracion cu a sali publica encuanto nombramento di un di tres Director na hospital.
E Minister ta declara cu: "No tin candidato local cu a pasa ni e di prome seleccion basa riba e rekisitonan di e "profiel" pa un Director pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Lamentablemente e personanan local cu tin e caracteristicanan describi den e profile, no a solicita p'e funcion".
Alex Schwengle ta expresa cu "e ta lamenta e resultado aki, pasobra e ta di opinion cu mester tin personanan local cu tin e capacidadnan rekeri pa ta un bon gerente di hospital.

Aruba tin alrededor di 60 aña ta mandando su yiunan di tera afo, pa sigui estudionan avansa den exterior. Ta sumamente straño cu den e 60 aña no tin ningun Arubiano capas pa ehecuta e funcion menciona, of ta igualmente straño cu ningun Arubiano a solicita p'e funcion aki. Kico ta fout anto? Nos hendenan no ta sirbi, of nan tin temor di wordo lastra dor di politico y/of gobernantenan intransigente y anti-Arubiano.

By the way, kende den Parlamento a bay controla cuanto tempo e Minister di Salubridad ta dedica na cumpli cu su funcion como Minister. E Minister, despues di a acepta e funcion di Minister y asina retira boluntariamente di su trabou como specialista medico, a cuminsa eherce su trabou como specialista atrobe supuestamente parcialmente.

Tin indicacion sinembargo cu e lo ta dedica bastante tempo na hospital, y si esey t'e caso anto lo e informacion aki ta duna mas peso n'e caso cu reduccion di gastonan di Gobierno ta posibel si reduci e Ministernan atrobe pa 7, pasobra aworaki ta tog 8.5 Minister ta den funcion complete.

Windows on Aruba a introduci un menu nobo











WINDOWS on Aruba Restaurant na Divi Links recientemente a anuncia su cambionan di menu cu ta tuma lugar cu cada seizoen di aña, introduci pa Chef Corporativo Ehecutivo Matt Boland y e restaurant su ekipo culinario talentoso.

Windows on Aruba ta disfruta di bistanan spectacular di e conocido cancha di golf #9, y ta conoci pa su servicio amable y interiornan comodo y moderno.

Segun Chef Boland, e presentacion di menu nobo ta ofrece hopi plato faborito contemporaneo y clasico, den porcionnan generoso, presentando e cuminda di lama mas fresco, prome platonan y platonan principal cu carni di Merca, den combinacionnan excitante di cuminda, creando platonan perfectamente balansa cu ta harmonisa salo cu zoet, sabroso y zuur, cruyente y cremoso, pa un experiencia di come satisfecho y inolvidable.

Mientras cu bishitantenan ta consulta e menu elegante, nan ta wordo ofreci un macuto varia di pan fresco di forno, cu Jalapeño Muffins, Olive Sticks y Parmesan Cookies, escolta pa oleifi y manteca cu kruiden!

E macuto di pan ta percura pa un cuminsamento fuerte di un experiencia excelente, cual ta culmina den un pasaboca spectacular.

Entre e macuto di pan y e pasaboca, e menu awor ta conta cu hopi prome plato nobo manera e Tuna Tataki y Tomato Carpaccio. Tambe e ta inclui faboritonan di antes casi lubida, manera Oysters Rockefeller y Wild Mushroom Pie.

E concepto di duo, cual a wordo haci popular dor di Windows on Aruba, ta mantene su presencia riba e menu cu Shrimp & Escargots y Crab Cake & Salmon.

E lista di platonan principal ta ofrece cuminda di lama fresco, cu Sea Bass, Salmon, Crab & Shrimp, Twin Lobster Tails, y Swordfish entre nan, den porcionnan generoso, acompaña pa platonan contemporaneo manera Coconut Black Rice, Asparagus, Red Quinoa, Baby Rainbow Potatoes, Truffle Mashed Potatoes y Baby Bok Choy.

E menu tambe ta conta cu US Angus Beef, Lamb, Duck, Veal, y no cualkier veal, sino Veal Oscar cu Lobster, Asparagus, Swiss Chard, Spinach y Kale.

Entre otro combinacion deliciosamente interesante: E Chateaubriand ta wordo sirbi cu saus di Chimichuri y Yuca hasa, e Kurobuto Pork Chop cu Apple-Ginger Chutney y Bacon Potatoes! Sopi, salada y e pasabocanan tur ta merecido di e atencion di e bishitantenan.

E restaurant awor ta habri pa lunch for di 12'or di merdia pa 2:30pm y pa cena di 6pm pa 11pm. Brunch di diadomingo ta sigui di ta popular, cu un a la carte menu sin fin di specialidadnan di brunch tradicional y menos tradicional, sirbi cu champaña y mimosa.

E club house ta ofrece lugar amplio pa parkeer, permitiendo bishitantenan pa djis para nan auto, drenta e lift pa e di dos piso, y djey sinta y relaha, tur diadomingo di 10:30 a.m. te 2:00 p.m.

E excelencia culinario di Windows on Aruba ta danki n'e experticio di e brigada den cushina, bou di e liderasgo di e chef legendario local, naci na Merca, Matt Boland, combinando platonan delicioso cu e bunita bista, pa presenta experiencianan di come tan disfruta.

Resultado final di Torneo di Verano **Mark Bueno a titula campeon**

DEN e periode di 28 di mei pa 9 di juli, a tuma lugar e torneo di ajedrez anual “Torneo di Verano” riba e diahuebs anochinan den nos club na Nieuwstraat 11.
Un total di 14 participante a hunga e torneo aki.
Na promer lugar a termina Mark Bueno. Mark a score 5½ punto for di 7 partida y asina a titula campeon.
Mark Bueno no a perde ningún partido, pero a tabla 3 biaha.
Na di dos lugar, nos ta haya Daniel Diaz Junior. Daniel Diaz Junior a score 5 punto.
Na di tres lugar tabatin un empate entre Jose (Chelo) Pesqueira y Randy Tromp. Chelo a hunga cu hungadornan cu a score mas punto, y a keda na di tres lugar.
Entregamento di premio a tuma lugar diahuebs ultimo den e club na Nieuwstraat 11.



E oracion contesta

IGLESIA Rios de Agua Viva situa den Caya Betico Croes, schuin dilanti Burger King, ta celebra algo hopi grandi segun Pastor Miguel Berlis por a conta nos.
Na prome lugar na proposito ta pa laga tur hende sa cu Dios ta Fiel.
Na di dos lugar nan lo bay reuni pa celebra esaki awe diasabra pa 18 di juli 2015.
Nan lo haci esaki riba e tereno cu nan a haya caba na Sero Blanco pabao di gasoline station.

Pakico nan ta celebra? Pasobra 18 aña a pasa, pero loke Dios a priminti, Dios a cumpli, aunke cu hopi lucha, y venciendo hopi obstaculo, p’e tereno cu Dios a duna nos.
Dor di permiti nan adquiri e tereno, apesar di tur dificultad, Dios a confirma e vision cu el a duna nos, p’e lugar ey.
E vision ta; traha Dios su cas di Oracion, pa alabansa, y Adoracion, alabes un training center di evangelismo,
Un centro pa yuda hende Spiritual y Socialmente, un Centro Misionero, tambe yuda hubentud desaroya nan talento, p.e. musica, canto, drama, etc, etc.

Tambe nan lo sigi duna les n’e Centro pa Pacientenan di adquisicion na San Nicolas.
Henter Aruba, ta bon bini, bin apoya e proyecto aki, 18 aña nan a spera den Señor, y Señor a cumpli cu su palabra.
Ta un motibo pa celebra e grandesa di nos Dios.
Henter Aruba mester reconoce cu Dios ta Fiel, amigo y ruman abo cu ta lesa e articulo aki, nos ta invitabo pa no keda bo cas diasabra anochi pero sali cu henter bo famia y bishigta e proyecto aki, y participa den ”E Oracion Contesta y si Dios pone riba bo curazon pa apoya e proyecto aki den un of otro forma, haci’e, pasobra Dios lo bendicionabo ricamente.
Nos ta sperabo. Pa mas info manda bo email na mberlis@setarnet.aw

Den Weganan Panamericano Toronto 2015

Allyson Ponson a logra un final B den e 50m estilo liber

TORONTO, 17 di juli. Como su disciplina faborito, e atleta Allyson Ponson a cuminsa su mainta na e unico evento p'e riba e diabierna na Toronto, Canada.

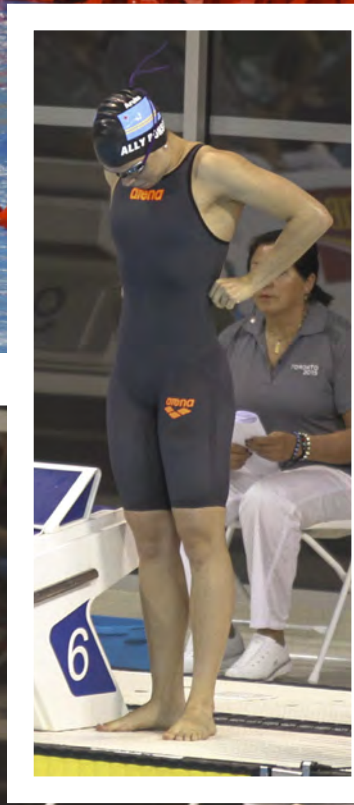
Allyson a start den heat number 1 den baan number 6 cu un personal best di 25.93.

Mester bisa cu esaki ta e disciplina mas lihe den landamento paso practicamente sin hala rosea e demas landadornan ta yega e meta final.

Den e careda aki Allyson a start formidabel unda dado momento e tabata entre 3 y di 4 luga. Cu un tempo di 26.22, Allyson a yega como e number 4 den su heat.

Asina mes, Allyson ta logra yega e final B den ora nan di anochi mirando cu el a termina como e number 15 luga den 27 participante, e prome 16 luganan ta clasifica pa e final di A y B. Esaki a bira Allyson su prome final B den e Weganan Panamericano Toronto 2015.







Den Weganan Panamericano Toronto 2015

Daniella van den Berg a mira accion den e 400m estilo liber



TORONTO, 17 di juli. Diabierna mainta e competencia di landamento a continua den su dia number tres na Toronto, Canada. E prome atleta cu a landa pa Aruba tabata Daniella van den Berg kende a competi den e 400m estilo liber.

Mester bisa cu Daniella a start e careda den heat number 3 cu un personal best di 4:26.14. Durante di su competencia den e 400m estilo liber, na comienso Daniella tabata basta consistente unda e tabata tin un split time den e prome 200m di 2:11.01, pero den e ultimo parti di e competencia Daniella no ta logra wanta esaki y ta marca un tempo final di 4:28.01 cual ta dos seconde riba su miho tempo.

Cu esaki Daniella a termina na di 16 luga overall den 17 participante.

Anteriormente Daniella ya a landa e disciplina nan di 200 estilo liber y e 100m mariposa durante di e Weganan Panamericano Toronto 2015. Diasabra mainta, Daniella van den Berg lo landa su ultimo competencia den e 800m estilo liber.



Den Weganan Panamericano Toronto 2015

Landador Jordy Groters ta logra un final B den e 50m schoolslag, su di tres final B den e Weganan Panamericano 2015





TORONTO, 17 di juli. Diabierna mainta den e Centro Acuatico CIBC, nos landadornan a competi den nan pen-ultimo dia di competencia pa loke ta e Weganan Panamericano Toronto 2015.
E landador Jordy Groters a competi e mainta aki den dos di su disciplinanan faborito cu ta e 100m schoolslag y 50m estilo liber.

Den su prome competencia di mainta den e 100m schoolslag, e atleta Jordy Groters ta start den baan number 7 cu un personal best di 1:03.93.
Durante di e competencia Jordy a landa den bon forma, na di 50m e tabata tin un split time di 29.73 mientras e la landa pa un tempo final di 1:03.92, cual ta un record personal nobo.
E atleta Groters ta sali number 5 den su heat y 15 overall.

Manera Jordy mes a bisa cu den e 100m schoolslag e kier a briya y ta logra esaki tambe.
Den oranan di anochi Jordy lo landa e final B. Mas despues Jordy a sigui cu su di dos competencia pa e mainta esaki den e 50m estilo liber cual ta uno lihe, Jordy a inicia esaki den baan number 7 cu un personal best di 23.79 den bon forma.
Na di 25m, e landador Arubiano tabata entre posicion number 5 y 6. Na final Jordy ta keda na di 6 luga cu tempo di 23.93. Cu esaki e ta keda na di 18 luga den 22 landador.

Mester bisa cu e atleta Jordy Groters ya caba por mira bek tras di un Weganan Panamericano exitoso. Den su dos disciplina anteriormente landa cu ta e 100m estilo liber y 200m schoolslag, e atleta Groters a logra clasifica y yega e final B di e weganan.
Es mas den e 200m schoolslag, Jordy ta drecha su tempo cu 2 seconde cual den terminonan di landamento ta un prestacion di kita sombre.
Diasabra mainta Jordy Groters lo mira accion pa ultimo biaha ora e competi den e 200m IM.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso dolor pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di nos
Tata, welo, bisawelo, ruman, y omo stima



Hilario Nicolaas Figaroa
mihor conoci como Laca of Pachi
na edad di 97 anja
*14-1-1918 - †14-7-2015

Esposa: †Johanna Figaroa-Simileer

Na nomber di su:
Yiunan: Nono y Cecil Giel y famia
†Dita y Urbano Perez y famia
Nia y Chen Henriquez y famia
Marietje Y Edwin Fingal y famia
Hyacintha Figaroa
Segundo y Olga Figaroa y famia
Linda y Theo Bernabela y famia
Mariana y Ruben Sprock y famia
Barbara y Mariano Henriquez y famia
Lourdes Figaroa y famia
Fernando y Vicky y famia
Freddy y Mabel
Mescos cu yiu: Lou-Anne Tromp
Ruman: Yonka Perez y famia
Cuña: Vda. Maria Roza y famia
Vda. Baita Figaroa
Francisca y Pablo Wouters y famia
Vda. Dora Figaroa y famia
Vda. Maria Figaroa y famia
Vda. Clarita Simileer
Nicolaas Maduro y yuinan.

Ex-Suegro: Johnny Tromp

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan subrino y subrinanan comer y compernan, ihanan

Amiga di Cas: Susette Croes y Zachery
Bon bisiña: Junior y Carmen Perez y famia

Famia Figaroa y demas famia mucho hopi pa menciona ta invita, tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 18 juli 2015 pa 4'or di atardi saliendo di misa Santa Anna pa Santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 17 juli 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Club Primavera ta habri tur diadomingo

DIRECTIVA di Fundacão Social Cultural Portuguesa cu ta trahando duro ta anuncia cu Club Primavera ta habri tur diadomingo for di 5'or di atardi y alaves ta invita pa bin pasa un diadomingo atardi contento cu bo famia y amigonan.
Pa esnan cu ta gusta domino, e mesanan ta cla pa duna sapato blanco y tambe e canchanan di 'bolas criollas' ta cla pa wega.
Alaves kier a informa esnan interesa cu kier forma parti di e team di bolas pa pasa inscribi ya cu training nan lo cuminsa paso e team di Primavera lo sali duro duro Bar y cushina ta bon surti y e candela ta cla pa saborea e famoso Espetada Portuguesa. Bini uno bini tur nos ta warda boso.

Dump Truck

Pa: Roland W. Peterson

MI ta drumi riba cama. Ta hopi scur. Mi ta bira y wak e holochi, e ta mustra 4.50 AM.
Pafor mi ta scucha e "dump truck" den bocht pa subi e "helling" chikito.
E dump truck ta ronca bay den direction nort.
E chauffeur a pasa tur e "speednan" corecto.
Mi ta rek riba cama, draai e cuchinchi y bay drumi bek.
Den mi curazon mi ta contento, pasobra un hende ta cumpli cu su responsabilidad.

Hopi biaha ora nos tende den marduga un vehiculo pisa pasa, nos no ta realisa, cu patras di e stuurwiel tin un persona.
E por ta un Tata di cas of un Mama di cas, cu ta lucha cu tempo.

Awor, ora e chauffeur aki pasa atrobe, e por dal un pito chikito, pa laga mi sa, cu e sa cu mi sa cu el a pasa'trobe

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento di:



Alicia Tromp Falconi

Gradicimento ta bai pa dr. Sneek. Dr. Jreige, Ambulance, Eerste Hulp, 3 piso Hospital, Edmond Harms Foundation, Aurora Funeral Home cu e tremendo servicio. Tur cu tawata cu nos den nos tristesa, boso tawata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa, diadomingo 19 juli, diadomingo 26 juli y diadomingo 2 augustus 2015 pa 9'or di mainta na Kapel Tanki Leendert.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Polis ta detene dos ladron di auto

UN persona a yama warda diahuebs 03.11, y ta bisa cu desconocirnan a caba di horta e auto A-31917 un Nissan Sentra blanco na altura di The Olde Molen. Mesora e hunto cu un amigo a sigui e auto y na haltura di luznan di trafico na Sun Plaza e auto a bay direccion Playa.

Segun e denunciante tin mas persona envolvi den e ladronisia den otro auto.
Na haltura di Seaport, gasolin di e auto di su amigo a caba y e dos autonan Nissan Sentra a sigui core bay direccion pariba na Rotonde Las Americas.
Un polis a logra para e auto A-31917 un Nissan Sentra color shinishi. Y a detene dos persona y a hiba nan Warda di Polis na Noord.
Patruya di Noord tambe a bay n'e sitio. Mientras tanto patruya di Oranjestad y a logra para e auto Nissan Sentra blanco number A-50612 na haltura di un cas na Primavera.
Dos persona, e hombernan J.P.C naci na Aruba di 24 aña y K.V.S. naci na Santo Domingo di 22 aña a keda deteni.

E di dos auto A-31917 Nissan Sentra blanco cu ta horta y un Nissan Sentra A-50612 ta envolvi den e ladronisia a wordo hiba Warda di Balashi cu takelwagen. E number no ta cuadra cu e auto.

Ladron ta bay cu auto dilanti cas na Kudawecha

CENTRAL a manda Polis di Noord na un cas na Kudawecha diahuebs 16.19, pa un ladronisia di auto.
Eynan e homber E. ta bisa cu el a bay busca algun herment cu plywood for di e auto y di ripiente el a tende e auto core bay.
El a pensa cu ta su ruman a haci un joke cune. Ora cu el a bay informa, e yiu di su ruman a bise cu el a mira un homber color scur lomba sunu bay cu e auto.
El a yama Polis. E auto ta un Hyunday blanco H100 cu number A-30068. Un rato despues e auto a wordo haya banda di e veld di Monserat, pero sin plachi di number.
Bou di un palo, Polis a topa cu e conocido homber P., kende ta bisa cu e homber R.T. a trece e auto y el a bay tienda pa cumpra algo.
E plachi di number a wordo haya den e cadushinan. Lucho Towing a hiba e auto Warda di Polis na Balashi pa investigacion.

Polis no a topa cu choler cu a spanta turista

CENTRAL a haya informacion diahuebs 11.28, cu e conocido choler Perez ta den becindario di CMB Noord y a menasa algun turista cu supuestamente e tin un arma di candela.
Un Polis cu tabata den e becindario di Palm Beach a bay n'e cruzada di Palm Beach banda di Keito, e ta mira e conocido choler Perez. Ora cu el a mira Polis, el a core bay mas duro y mesora a wordo persigui pa Polis.
Pero el a laga e bisicleta color shinishi atras y a core drenta mondi na haltura di Basari/LocalStore. Eynan Polis a perde for di bista. E tabata bisti cu un T-shirt berde camo y jeans y un pechi. E caso tin atencion di Polis.

Ladron ta kibra den auto

DIAHUEBS 07.08, Central a manda Polis na un cas na Moko pa un kiebro di auto. N'e sitio, Polis a papia cu e homber C., kende ta bisa cu entre 01.00 y 07.30, ladronnan a kibra drenta den su auto. Polis a tuma e keho

Trailer y boto a disparce dilanti cas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 19.00, pa un ladronisia. Eynan e homber P. ta duna keho di ladronisia di su trailer cu boto.
Segun e ta bisa cu el a pone su boto riba e tereno dilanti su cas y a lague intacto. Diahuebs atardi 19.00, el a mira cu ladronnan a bay cu e boto. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta laga auto horta na Hooiberg

CENTRAL a manda Polis diahuebs 09.49, na haltura di Indian Rock na Hooiberg, unda ladronnan a laga un auto.
Eynan Polis a topa cu e auto A-10317 un Nissan model dobel cabina berde. Takelwagen a hibe Warda di Polis na Balashi.

Dos homber ta atraca peaton

E homber D.M. a bay Warda di Polis, y ta duna keho di atraco. E ta bisa cu el a caba di wordo atraca den Village.
Desconocirnan a kita su celular di e marca BLU y 100 florin. El a duna descripcion di e dos hombernan. Uno ta color scur, gordo y e otro ta lichtbruin, delega y cu hopi tattoo. Polis a tuma su keho.